

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕДИАТЕКСТОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Тарасевич Е. В., старший преподаватель

Основной целью обучения иностранному языку в вузе на сегодняшний день является развитие коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция подразумевает знание основных понятий лингвистики, умения и навыки анализа текста, а так же все необходимые знания, умения и навыки для понимания иноязычного диалога и участия в нем. Из этого следует, что развитие коммуникативной компетенции требует комплексного подхода и включает в себя такие компетенции, как **лингвистическая, дискурсная и переводческая**.

Достижению этой цели на занятиях по иностранному языку способствует использование средств массовой информации, отвечающих следующим критериям:

- актуальность (отражение актуальных событий)
- аутентичность
- информативность
- лингвистический и дидактический потенциал
- доступность

Основной единицей СМИ является медиатекст, который включает в себя такие понятия, как газетная статья, радиопередача, телевизионные новости и другие виды продукции средств массовой информации.

С лингвистической точки зрения текст является коммуникативным элементом, который соответствует следующим критериям: когезия, когерентность, интенциональность, информативность, ситуативность, интертекстуальность. Известный исследователь языка средств массовой информации Алан Белл в книге «*Approaches to Media Discourse*» отмечает, что понятие медиатекста гораздо шире: оно включает голосовые качества, гиперссылки, звуковые эффекты и визуальные образы.

В теории медиалингвистики выделяют четыре основных типа медиатекстов: новости, информационная аналитика, текст-очерк, реклама. Эти типы текстов массовой информации характеризуются наличием определенного набора признаков. Более подробно остановимся на текстах новостей, которые относятся к базовым текстам массовой информации. Эти тексты отвечают следующим характеристикам:

- реализуют информативную функцию
- структурируются на основе постоянного списка тем, которые освещаются СМИ
- обладают устойчивыми лингвистическими признаками: определенные структурные типы словосочетаний, клише и тематические словосочетания, ссылки на источники информации, гиперссылки
- характеризуются определенной идеологической «интонацией», которая отражает ту или иную систему ценностей и ориентиров.

Большинство новостных текстов в таких немецкоязычных электронных СМИ, как «*Deutsche Welle*» (рубрика «*Deutsch lernen/Top-Thema u Langsam gesprochenen Nachrichten*») или интернет-портал «*Euronews*» представлены как в кратком, так и в развернутом виде и строятся по принципу «перевернутой пирамиды». Вся самая важная информация сообщается в начале текста, далее идут пояснения, факты и цитаты.

Проанализировав немецкие новостные тексты в прессе, можно выделить их следующие основные признаки:

1. Большое количество глагольных словосочетаний.
2. Распространенность пассивных форм и безличных конструкций.
3. Большинство синтаксических соединений, встречающихся в новостных текстах, состоят из двух или трех компонентов.

Выбор новостей в качестве учебного текста обусловлен формированием набора компетенций, необходимых специалисту-международнику: **лингвистической компетенции, дискурсной компетенции, методической компетенции** работы с новостями, **переводческой компетенции**. Формирование этих компетенций предполагает разработку системы заданий и упражнений к новостным текстам и организацию самостоятельной работы студентов. Для

формирования методической компетенции работы с новостями могут быть использованы следующие задания: постановка вопросов к содержанию текста до его прочтения, исходя из заголовка; поиск дополнительной информации; составление глоссария. Формирование дискурсивной компетенции может основываться на следующих заданиях: выделение главной и второстепенной информации, внесение информации текста в «перевернутую пирамиду»; составление карты текста; постановка основных *W-Fragen* к новостному тексту/поиск ответов на *W-Fragen* в тексте и выделение этих ответов разными цветами; соотнесение названий новостных текстов и информации, которая в них содержится; сокращение развернутого новостного текста и составление краткого новостного текста; сравнение отображения одного актуального события в новостных текстах разных источников. Для формирования лингвистической компетенции подходят такие задания, как языковой анализ текста, включающий следующие пункты и обоснование к ним: какие временные формы употребляются и почему, какой залог используется и с какой целью, какие виды предложений преобладают и почему; поиск синонимов/антонимов; дать определение словам/понятиям из текста. Формирование переводческой компетенции осуществляется посредством таких заданий, как составление резюме прочитанного на иностранном языке и составление тематических глоссариев к новостным текстам.

В заключение следует сказать, что использование медиатекстов в учебном процессе позволяет научить студентов эффективно работать с ними и обеспечить успешное формирование коммуникативной компетенции в социокультурной и общественно-политической сферах.

Как показывает практика, использование методов кооперативного обучения в формировании компетенции чтения на занятиях по иностранному языку имеет ряд преимуществ, так как способствует не только обучению основным видам чтения, но и формированию таких общих коммуникативных умений, как определять тему текста, устанавливать отношения между логическими частями текста, различать главную и второстепенную информацию. Одним из важнейших преимуществ является также обучение таким стратегиям чтения, как раскрытие содержания текста, извлечение и обработка информации. Применение стратегий чтения позволит учащимся не только успешно овладеть иностранным языком, но и повысить эффективность процесса обучения в целом.